

GUIDE POUR LE CANDIDAT

CATÉGORIE D et catégorie unique de direction

Conseils utiles pour bien réussir l'épreuve écrite (résumé)

Ce qu'est un résumé

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none">• c'est un exercice qui met en valeur l'essentiel du texte en suivant le fil du développement• c'est une réduction du texte, pendant laquelle le candidat s'interdit tout jugement et commentaire personnels• c'est un choix et une hiérarchisation des éléments, en fonction de leur importance• c'est un ensemble clair, bien rédigé, compréhensible• c'est une reformulation personnelle, réalisée avec soin pour restituer le plus fidèlement et le plus complètement possible le texte de départ | <ul style="list-style-type: none">• ce n'est pas une analyse: l'analyse ne suit pas obligatoirement le fil du développement• ce n'est pas un commentaire: le commentaire suppose des prises de position personnelle• ce n'est pas une réduction mécanique proportionnelle à la longueur de chaque paragraphe• ce n'est pas un schéma non rédigé• ce n'est pas l'assemblage de diverses parties du texte juxtaposées bout à bout |
|---|---|

Le **résumé** est un exercice qui fait appel à la fois à des qualités de lecture et de rédaction. Il s'agit de:

- a) faire une première lecture générale du texte;
- b) saisir dans une lecture plus rapprochée et plus précise l'essentiel de l'information qu'il contient, en rendant compte de son fil conducteur et de l'objet de sa démonstration;
- c) bien mettre en relief les éléments les plus importants et les plus décisifs de l'argumentation d'un texte en laissant de côté les éléments jugés accessoires et en évitant tout ajout ou toute critique personnelle;
- d) s'efforcer de réduire le texte selon les proportions demandées;
- e) faire preuve d'aisance dans la rédaction en prenant une certaine distance par rapport au style et au vocabulaire de l'auteur.

Conseils à suivre lors de l'approche au texte

Pendant la lecture/analyse du document proposé, le candidat peut souligner, surligner les idées principales, les mots-clés, les articulations logiques et titrer les paragraphes avant d'arriver à la préparation/construction du plan (voir Document de base, cf. **1.1.4**).

Attention! Pour éviter toutes sortes d'identification, à la fin de l'épreuve écrite, le candidat est appelé à rendre à l'examineur la photocopie du texte travaillé pour le résumé, qui sera déchirée.

Il est souhaitable que le candidat se prépare à l'épreuve à travers une lecture ponctuelle de la presse de grande diffusion proposant les grands thèmes prévus dans la liste présentée dans le Document de base (cf. **Sujets d'examen**).

Cela lui permettra d'aborder plus directement le texte et d'y retrouver des notions ou des termes déjà maîtrisés.

Critères à respecter lors de la rédaction d'un résumé

- **La cohérence:** le candidat doit démontrer qu'il a su lire, comprendre et pénétrer dans la pensée d'un autre. Il faut donc, tout d'abord, qu'il se consacre au repérage du plan pour assurer la cohérence du résumé.
- **La clarté:** le travail préalable de réflexion est toujours la condition nécessaire d'une rédaction claire. Il faut, pour ce faire, saisir toutes les nuances du texte et construire un plan cohérent, c'est-à-dire résumer.
- **La concision:** la rédaction doit présenter la forme la plus directe possible, la plus simple et être personnelle. Il ne s'agit en aucun cas d'un montage de citations.

Attention! La qualité du résumé est appréciable si le lecteur/correcteur peut comprendre sans être obligé de se reporter au texte d'origine.

Conseils à suivre pour rédiger un résumé

1^{ère} étape

La **lecture survol** permet de:

- **saisir** rapidement le thème, éventuellement la thèse du texte
- **pressentir** son organisation
- **prendre conscience** des difficultés du texte

2^{ème} étape

La **lecture analytique** permet de:

- **sélectionner** parmi les données celles qui sont à conserver dans le résumé
- **analyser:**
 - a) les articulations du discours;
 - b) le contenu du texte.
- **préparer** le plan
- **éliminer** l'illustration pure (exemples) et les digressions (informations supplémentaires)
- **condenser** au maximum l'exemple/argument pour en retirer l'idée générale

3^{ème} étape

La rédaction du résumé

Pour parvenir à un résumé cohérent, vous devrez:

- **repérer** les idées directrices

Attention! Voilà une étape fondamentale de votre travail, le but de l'épreuve étant d'évaluer le niveau de compréhension du texte à partir du nombre d'idées retenues.

- **construire** un plan en hiérarchisant les idées

Attention! Les idées étant hiérarchisées à l'intérieur du texte, le plan ne doit pas bouleverser cet ordre et le résumé non plus.

- **respecter** les règles de la réduction (rédiger un résumé précis, concis, c'est-à-dire de 200/220 mots, fidèle mais reformulé)

SITUATION D'EXAMEN de l'épreuve écrite

1^{ère} phase - Compréhension écrite: résumé

Pour bien comprendre le **texte de départ** vous devrez...

a) *avant la lecture*

- regarder le texte comme une image: les titres, les intertitres, les paragraphes, les photos et leurs légendes, les guillemets et les différences de caractères vous permettront de lire plus rapidement le texte

b) *pendant la lecture*

- entrer dans le texte par une compréhension d'abord globale et puis détaillée
- découvrir l'organisation du texte et ses différentes parties
- repérer les fonctions principales du texte (informer, analyser, commenter, persuader,...)
- comprendre le contenu essentiel par rapport à la fonction du document
- distinguer les différents points de vue et identifier par qui et par quels moyens ils sont présentés

Pour bien rédiger un **résumé** vous devrez...

c) *après la lecture*

- dégager le plan du texte à résumer qui vous fournira le canevas de votre travail

Pour ce faire, il faut:

- repérer les mots-clés qui reviennent dans le texte;
- relever les oppositions principales;
- encadrer les mots-outils marquant les étapes de la réflexion: les articulateurs logiques (cause, conséquence, opposition, but: *car, voilà, pourquoi, toutefois, afin de,...*) ou chronologiques (*d'abord, ensuite, enfin,...*);

- donner des titres aux parties et sous-parties: ce qui constitue une première formulation schématique du texte.

d) pendant la rédaction

- transformer le plan en résumé

Pour ce faire, il faut:

- présenter les idées selon l'ordre logique choisi par l'auteur;
- éviter de déformer les idées et de porter sur elles votre jugement ou votre commentaire (des formules du type: "l'auteur pense que...", "l'auteur déclare que...", "l'auteur montre que...", sont à éviter);
- rédiger le résumé à l'aide de vos propres mots, dans votre propre style. Vous ne reprendrez les mots et les expressions-clés que s'ils sont indispensables à la clarté et à la compréhension du résumé;
- soigner la ponctuation qui joue un rôle essentiel dans l'articulation du texte (voir annexe "Les signes de ponctuation");
- respecter la longueur exigée, réduction à un tiers du texte de départ, soit 200/220 mots, (voir Document de base, cf. 1.1.3);
- soigner la cohésion en évitant le collage de phrases: n'oubliez pas l'emploi des articulateurs (voir annexe "Tableau des principaux mots de liaison");
- éviter le déséquilibre: une idée développée au détriment des autres;
- indiquer, toutes les deux lignes, le nombre de mots employés (voir Document de base, cf. 1.1.4).

Attention!

- *Il ne s'agit en aucun cas d'assembler des morceaux du texte, mais de le reformuler pour éviter les reprises intégrales, ce qui permet d'évaluer, à un niveau encore supérieur, votre compréhension du texte de départ.*
- *N'oubliez pas de compter toutes les deux lignes le nombre de mots employés afin d'avoir une idée aussi exacte que possible du capital de mots qu'il vous reste à utiliser en fonction de la complexité du texte de départ.*

Ce qu'est une argumentation

Argumenter signifie défendre au moyen d'arguments et par ajout d'exemples, d'explications, de comparaisons, son opinion personnelle.

La personne qui rédige une argumentation a pour but de convaincre, persuader le destinataire du bien-fondé de la thèse qu'il soutient.

L'argumentation est un exercice qui fait appel à la fois à des qualités de lecture/compréhension de l'énoncé-stimulus et de rédaction.

Il s'agit de:

- a) lire attentivement l'énoncé-stimulus;
- b) saisir le problème qui est posé;
- c) décider la thèse que l'on veut soutenir;
- d) introduire les différents arguments par des exemples, explications pour accrocher/soutenir l'attention du destinataire et le convaincre du bien-fondé de la thèse présentée;
- e) élaborer un schéma/plan d'écriture;
- f) rédiger le texte en respectant la structure/articulation de l'argumentation.

Conseils à suivre pour rédiger une argumentation

1^{ère} étape

- saisir le thème/la thèse de l'énoncé-stimulus
- isoler les éléments significatifs de l'énoncé
- énoncer clairement la thèse
- sélectionner toutes les idées/connaissances sur le sujet proposé

2^{ème} étape

- préparer le plan d'écriture, c'est-à-dire choisir le schéma à adopter pour soutenir sa thèse
- rédiger le texte de façon cohérente d'après le schéma choisi en hiérarchisant les idées/arguments

3^{ème} étape

- lire pour contrôler la logique et la cohérence des différents points de l'argumentation
- relire pour corriger le contenu (raisonnements/considérations, exemples, données,...)
- relire pour contrôler la forme (connecteurs logiques, mots de liaison,...)

2^{ème} phase - Production écrite: argumentation

Pour bien rédiger un **texte argumentatif**, vous devrez...

a) lire attentivement l'énoncé-stimulus

- comprendre/identifier le problème sur lequel il faut argumenter
- repérer les idées-clés en analysant la position des mots et des phrases de l'énoncé-stimulus

b) élaborer le plan d'écriture

- prendre note des idées que l'énoncé suggère:
 - vous poser une série de questions sur le sujet proposé;
 - relever toutes les informations/connaissances dont vous disposez d'après votre expérience.

c) rédiger le plan d'écriture

- sélectionner et hiérarchiser dans un schéma les idées repérées en choisissant les plus significatives
- énoncer la thèse que vous voulez soutenir
- choisir/introduire des exemples ou des citations en tant que preuve/soutien de votre thèse

Attention! Le choix d'arguments et d'exemples solides, significatifs, compréhensibles et pertinents au problème abordé, constitue une garantie de cohérence/cohésion de votre argumentation.

- choisir la structure du texte en décidant les étapes de l'argumentation que vous voulez adopter pour exposer votre thèse

Attention! Dans bien des cas, les structures d'une argumentation peuvent subir des variantes concernant l'ajout, le déplacement ou la suppression d'une ou de plusieurs étapes. Chaque texte a son propre schéma établi selon la stratégie de persuasion adoptée par le candidat.

À titre d'exemple, on vous propose le schéma linéaire suivant:

- **introduction** = présentation du propos/problème
- **développement** = exposition et examen des thèses
- **conclusion** = thèse soutenue et éventuellement formulation de propositions pour résoudre le problème

d) rédiger le texte

- développer chaque idée du plan pour qu'elle devienne une partie du texte (phrases et paragraphes)
- organiser le texte et tenir compte du fait qu'il doit être complet, correct et cohérent du point de vue logique et du style

Pour ce faire, il faut choisir:

- les liens logiques appropriés;
 - le style, c'est-à-dire les modalités d'énonciation (la première personne indique la présence de l'auteur, la deuxième souligne la présence du destinataire/récepteur);
 - les modalités appréciatives pour introduire/exprimer des jugements (ex. Il est heureux/souhaitable que..., le conditionnel de verbes tels que: aimer, plaire, imposer, etc., les adverbess du type: très, bien, fort,...);
 - les modalités logiques du discours qui permettent de nuancer les différents degrés de certitude de l'énoncé: un événement peut être présenté comme certain, probable, possible, douteux,...
- énoncer la thèse que vous soutenez:
 - a) bien introduire vos différents arguments par des mots qui marquent la progression logique de votre raisonnement (connecteurs logiques, mots de liaison,...). Ces éléments permettent de scander les étapes d'un raisonnement en rendant explicite le rapport entre les idées à l'intérieur d'un paragraphe et l'enchaînement des paragraphes à l'intérieur du texte à produire (voir annexes: "Tableau des principaux mots de liaison" et "Outils pour l'argumentation");

si vous le jugez nécessaire:

- b) introduire des exemples éventuels ou des citations en tant que preuve;
 - c) faire éventuellement recours à vos connaissances, cela vous permet de renforcer les arguments apportés;
 - d) réutiliser les chiffres et les statistiques comme garantie de vérité supplémentaire de votre argumentation, s'ils paraissent dans le texte de départ.
- soigner l'agencement des arguments

e) relire le texte

- relire plusieurs fois le texte pour:
 - vérifier si chaque phrase est correcte, complète: soigner la grammaire et la syntaxe;
 - contrôler le contenu et la cohérence par rapport au plan.

Pour ce faire, vérifier:

- la cohérence (soignez les rapports logiques entre les phrases; évitez les idées/concepts non pertinents par rapport au sujet proposé et les idées en contradiction entre elles; employez correctement les mots de liaison; veillez à l'organisation interne du texte);
- la clarté (accompagnez les affirmations d'exemples et d'explications en choisissant les mots appropriés et en soignant la ponctuation);
- la précision (évitez les expressions vagues/générales et répétées en consultant le dictionnaire monolingue);
- la variété (pour garder l'attention du lecteur, variez la construction des phrases et évitez les répétitions lexicales);
- la correction (soignez l'orthographe, la grammaire et la syntaxe en consultant le dictionnaire).

Attention! *En ce qui concerne le contenu, la relecture pourrait être guidée par une série de questions telles que:*

- est-ce que j'ai pris en considération les demandes du plan d'écriture?
- le genre textuel correspond-il à celui qui est demandé?
- est-ce que j'ai tenu compte du destinataire?
- ai-je considéré comme connues des informations que le destinataire n'a pas?
- la thèse est-elle bien compréhensible?
- l'ordre des idées est-il le plus efficace?
- les affirmations/considérations proposées sont-elles soutenues par des exemples/raisonnements?

En ce qui concerne la forme, il faut contrôler que:

- les phrases soient complètes et aient le verbe principal;
- la ponctuation soit employée de façon correcte;
- les formes verbales soient correctes et l'emploi des modes (indicatif, subjonctif, conditionnel,...) approprié.

Attention! *Pendant votre travail gérez le temps dont vous disposez (3h30).*

Rappelez-vous que deux pénalités peuvent être appliquées:

- l'une de 0,5 points, pour le non-respect de la marge de tolérance prévue (200/220 mots pour le résumé, 250/300 mots pour l'argumentation);
- l'autre, de 0,5 points, pour l'absence de l'indication, toutes les deux lignes, du nombre de mots utilisés (cf. 1.3 Document de base).

Quels mots compter?

Par convention, considérez pour mot tout élément séparé des autres par des blancs typographiques.

Ex. - Vous ne le voyez pas (5 mots)

- C'est-à-dire (4 mots)

- Sa grand-mère l'a appelé aujourd'hui (8 mots)

N'oubliez pas que vous pouvez consulter exclusivement le dictionnaire monolingue.

f) après l'épreuve

- mettre sous enveloppe cachetée le résumé et la feuille du texte que vous avez rédigé (argumentation)
- consigner **séparément** au jury la photocopie du texte travaillé pour le résumé

SITUATION D'EXAMEN de l'épreuve orale

1^{ère} phase - Compréhension orale

Pour préparer l'épreuve, entraînez-vous à l'écoute d'émissions radio et/ ou vidéo à la télé, à la radio, sur Internet (voir annexe "Adresses des sites Web").

Pour bien comprendre le texte de départ, vous devrez...

a) avant l'écoute

- lire attentivement le test (3 minutes environ) qui vous sera proposé pour:
 - analyser la nature des questions;
 - repérer les informations à retenir.

b) pendant la première écoute

- comprendre le sens général du document
- repérer les répétitions/mots-clés pour une compréhension plus détaillée
- repérer les informations les plus importantes à l'intérieur du document
- prendre des notes éventuelles, par exemple:
 - si le document est une interview, faire deux colonnes: une, pour la personne qui pose les questions et l'autre, pour celle qui répond;
 - s'il s'agit d'une narration, d'un fait/événement, il faut se concentrer sur les connecteurs temporels (avant, puis, pendant, ensuite,...);
 - pour une explication, il faut être attentif aux conjonctions qui règlent/organisent la structure du texte (du moment que, puisque, cependant, en effet,...);
 - s'il s'agit d'une argumentation, il faut prêter attention aux mots qui marquent la progression logique du raisonnement (malgré cela, par conséquent, voilà pourquoi,...).

Attention! Pendant l'écoute, évitez de perdre le fil du discours:

- si vous ne comprenez pas quelque chose, ne vous bloquez pas, mais continuez à suivre le rythme du document oral;
- employez éventuellement des signes /symboles pour retenir des données / infos lors de la prise de notes (ex. =, +, -, < >, #,...).

c) après la première écoute

- relire le test (5 minutes environ)
- commencer à répondre en utilisant vos notes

d) pendant la deuxième écoute

- rechercher les informations qui vous manquent pour compléter votre test

e) après la deuxième écoute

- compléter le test (5 minutes environ)

Attention! N'oubliez pas que...

- vous n'avez pas le droit d'interrompre l'écoute de l'enregistrement;
- il n'est pas toujours possible de tout comprendre. Faites appel à la logique, à votre expérience, aux connaissances de la même situation dans votre langue et dans votre pays et du thème abordé par le document;
- vous ne pouvez pas consulter le dictionnaire.

f) après l'épreuve

- mettre sous enveloppe cachetée le test
- consigner **séparément** au jury la feuille utilisée pour la prise de notes qui sera déchirée

2^{ème} phase - Production orale d'un sujet

Pour préparer votre exposé, on vous demande de...

a) avant l'exposé

- lire le texte (15 minutes) pour:
 - comprendre le sens général du document;
 - identifier les indices culturels qui permettent de saisir certains aspects du document;
 - faire appel à vos connaissances sur le thème abordé par le texte;
 - noter vos idées pour ensuite les classer dans un discours cohérent et organisé;
 - préparer le début de votre exposé: la/les première/s phrase/s.

Attention! *N'oubliez pas...*

- *de regarder le texte comme une image (titre, sous-titres, intertitres, paragraphes, photos,...). Cela peut vous aider à lire plus rapidement et à comprendre le texte;*
- *d'entrer dans le texte de différentes manières sans commencer par une lecture intégrale, ligne par ligne, mais en utilisant ce que vous savez sur le sujet pour deviner le sens des phrases ou des mots qui sont moins transparents;*
- *de découvrir l'organisation du texte, les différentes parties et en comprendre le contenu essentiel par rapport à sa fonction.*

b) pendant l'exposé

- penser aux objectifs de l'épreuve:
 - être à même de fournir des informations et d'exprimer vos expériences personnelles;
 - être à même de vous exprimer avec clarté et cohérence.
- éviter les blocages ou les interruptions trop prolongées. Les pauses et les hésitations font, par contre, partie de l'oralité (voir annexe "Moyens linguistiques utiles à la production orale")

Attention! *L'examineur n'est pas là pour:*

- *vous sanctionner;*
- *vous juger d'après votre accent. Il suffit que votre langue corresponde au registre courant et votre élocution soit fluide;*
- *vous interrompre pour apporter des corrections sur la forme ou pour exprimer des jugements de valeur sur le contenu.*

- gagner du temps et garder le contact si vous cherchez un mot ou une idée:
 - demander de l'aide à l'examineur;
 - s'excuser et consulter le document de départ.

Attention! *Pendant votre exposition/entretien avec l'examineur, n'oubliez pas de soigner la forme et le rythme de votre exposé.*

c) pendant l'entretien

- chercher à comprendre les interventions de l'examineur et y réagir
- répondre à ses demandes de précision ou d'informations supplémentaires

Attention! Pour bien réussir cette épreuve, vous devrez savoir utiliser:

- le lexique adéquat à la situation de communication;
- les verbes, les adverbes, les mots nécessaires à donner clarté et précision à votre exposé;
- les outils linguistiques: articulateurs logiques et organisationnels et les mots utiles à fournir des informations, décrire des faits, raconter des expériences, exprimer des opinions personnelles, mettre en valeur et annoncer un argument d'opposition,...(voir annexes "Moyens linguistiques utiles à la préparation de la production orale" et "Tableau des principaux mots de liaison").

COMMENT CALCULER LES POINTS DE LA COMPRÉHENSION ET PRODUCTION ÉCRITE

Critères pour la compréhension écrite: résumé	Description	Répartition des points
	Capacité du candidat à:	
<i>Compréhension - reformulation</i>	- repérer les idées principales contenues dans le texte;	2,00
	- reformuler les idées repérées au moyen de structures et d'un lexique différents de ceux qui sont utilisés dans le texte de départ;	1,50
	- organiser le discours de façon logique par une utilisation correcte des articulateurs logico-syntaxiques et des procédés de reprise (anaphoriques).	1,50

Critères pour la production écrite: texte argumentatif	Description	Répartition des points
	Capacité du candidat à:	
<i>1. Pertinence</i>	- prendre appui sur l'énoncé-stimulus fourni; - produire un texte argumentatif en faisant ressortir les points pertinents les plus saillants et en présentant un point de vue.	1,00
<i>2. Cohérence textuelle</i>	- utiliser un style approprié et efficace avec une structure logique qui aide le destinataire à remarquer les points fondamentaux de l'argumentation; - employer correctement les formes linguistiques qui assurent la cohésion du texte: articulateurs logico-syntaxiques et procédés de reprise.	1,50
<i>3. Correction</i>	- utiliser des structures syntaxiques complexes, sans erreurs syntaxiques ni morphosyntaxiques pouvant entraîner des malentendus. <i>Attention! Le correcteur sera attentif à la présence d'erreurs régulières et systématiques.</i>	1,50
<i>4. Étendue du vocabulaire</i>	- maîtriser un répertoire lexical riche pour varier les formulations et éviter des répétitions fréquentes; - développer des idées en les présentant sous plusieurs formes et en les illustrant par des exemples.	1,00

COMMENT CALCULER LES POINTS DE LA COMPRÉHENSION ORALE

- Pour les items **VRAI/FAUX** et **CHOIX MULTIPLE**
 - **1 POINT** pour la bonne réponse
 - **0 POINT** pour la réponse erronée
 - **0 POINT** pour la réponse omise

- Pour les items **TEXTE À TROUS, COMPLÈTEMENT DE TABLEAU, APPARIEMENT ET CLASSEMENT**:
 - **1 POINT** pour chaque bonne réponse
 - **un ½ POINT de pénalité** pour le choix erroné
 - **0 POINT** pour la réponse omise (absence de réponse)
 - **0 POINT** pour l'ensemble des réponses coché

Annexe "ADRESSES DES SITES WEB"

- <http://www.radio-france.fr>
- <http://www.rtl.fr>
- <http://www.rsr.ch>
- <http://www.rfi.fr>
- <http://www.radiomonde.com>
- <http://www.canada.ca>
- <http://www.clemi.org>

Une liste très complète des radios repérables sur le web se trouve sur les sites du CLÉMI:
<http://www.clemi.org>

On vous conseille:

- d'aller sur le portail des radios françaises: <http://www.radio-france.fr>
- de cliquer sur France info;
- de choisir les chroniques.

Attention! Pour repérer les documents entre 2 min 30 et 3 min qui sont assez rares à trouver, vous pouvez:

- aller sur le site <http://www.rtl.fr>
- choisir, dans la page d'accueil, la rubrique *RTL Info* et ouvrir les pages *Temps libre*

CONSEILS POUR L'ENREGISTREMENT D'ÉMISSIONS RADIO SUR LE WEB

Pour enregistrer les émissions radio sur le web, il faut prendre un cordon avec les bonnes prises: une pour l'arrière de l'ordinateur (sortie audio) et une pour le magnétophone.

Il suffit de mettre le magnétophone en enregistrement et de lancer l'émission radio d'après le site web.

CATÉGORIE D et catégorie unique de direction

"Quelle politique face à l'immigration? Le nouveau chantier des Européens", document de 634 mots, tiré de Le Monde, 29/07/2000

Quelle politique face à l'immigration? Le nouveau chantier des Européens

OUVRIR une réflexion politique sur les perspectives de l'immigration dans l'Union européenne dans les cinquante prochaines années! Tel est l'objectif du ministre de l'intérieur, Jean-Pierre Chevènement, pour le conseil européen informel qu'il préside, vendredi 28 et samedi 29 juillet, à Marseille. Cette réunion des ministres de l'intérieur et de la justice de l'UE prépare le conseil - décisionnaire, celui-là - des ministres de la justice et des affaires étrangères, à Bruxelles, les 30 novembre et 1^{er} décembre. Avant les discussions sur des directives réformant les textes européens sur l'asile et l'immigration, le ministre français veut provoquer « une prise de conscience collective », indique son entourage.

La note sur « l'immigration à long terme » qui sera distribuée aux ministres européens vise à sortir d'une logique où les Quinze n'agissent que par des directives ponctuelles. Comme au sommet de Feira (Portugal), où, après le drame de Douvres (58 clandestins chinois découverts morts), les Européens ont adopté une déclaration réclamant à la Commission d'intensifier la lutte contre l'immigration clandestine. M. Chevènement est convaincu que l'Europe entre dans une nouvelle ère. « L'immigration est un des problèmes majeurs du XXI^e siècle, un des plus grands défis des cinquante prochaines années pour les pays de l'UE, et il faut en parler de manière sensée », avait-il indiqué lors d'un séminaire sur la lutte contre les filières clandestines, les 20 et 21 juillet à Pa-

ris. L'Europe, indique sa note, fait face à un phénomène migratoire mondial massif: le nombre de migrants est passé de 75 millions en 1965 à 119 en 1990. Elle rappelle le rapport de la Division de la population de l'ONU, finalisé en mars 2000 (Le Monde du 6 janvier), qui prévoit que l'Europe devrait faire appel, dans son hypothèse basse, à 47,5 millions d'immigrés d'ici à 2050 - et, dans l'hypothèse haute, à 159 millions d'ici 2025 - pour maintenir sa population et préserver l'équilibre de quatre à cinq actifs pour un retraité.

S'il ne partage pas les conclusions de ce rapport, qui présente l'immigration comme la solution de remplacement au vieillissement et au déclin des populations européennes, M. Chevènement devrait rappeler à ses collègues quatre facteurs d'amplification bien réels des flux migratoires: l'accroissement démographique des pays du Sud, l'écart des niveaux de vie entre pays riches et tiers monde, l'extension des zones de guerre et des régimes totalitaires, et le développement des communications.

Sa proposition d'utiliser la présidence française de l'Union pour lancer une réflexion de fond s'inscrit dans une prise de conscience générale - bien que souvent tue - des bouleversements qu'entraînent deux facteurs clés: les problèmes démographiques et la nouvelle croissance.



A Marseille, M. Chevènement expliquera qu'il y a urgence à « harmoniser les législations sur les étrangers et le droit d'asile » pour construire une « politique européenne de long terme ».

Premier volet: la lutte contre l'immigration clandestine. Une directive alourdissant les pénalités contre les transporteurs de clandestins devrait être adoptée avant la fin de l'année complétée d'une décision-cadre visant à renforcer la répression pénale de l'aide à l'entrée et au séjour des irréguliers.

Deuxième volet: l'intégration des immigrés réguliers. Une directive visant à la création d'un titre de séjour de longue durée harmonisé dans l'UE est en discussion. Un dispositif transitoire devrait permettre aux titulaires d'un visa de longue durée d'un pays européen de circuler librement dans les autres pays de l'Union, dans l'attente de leur titre de séjour.

Le gouvernement français veut aussi pousser les Européens à rapprocher leurs législations en matière d'asile et harmoniser les conditions d'accueil des demandeurs d'asile.

Tiré de "Le Monde" - samedi 29 juillet 2000.

CATÉGORIE D et catégorie unique de direction

COMPRÉHENSION ÉCRITE: résumé à partir du texte "Quelle politique face à l'immigration? Le nouveau chantier des Européens".

Attention! Réduisez le texte à 200/220 mots (correspondant à un tiers) et n'oubliez pas d'indiquer le nombre de mots utilisés toutes les deux lignes.

Le résumé

Un conseil des ministres de l'intérieur de l'U.E en préparation du conseil officiel du 30 novembre, aura lieu fin de juillet à Marseille sous la présidence de J.P.Chèvenement. Sujet à l'ordre du jour: les problèmes de l'immigration en Europe.	29
M. Chèvenement profite de cette occasion pour lancer une proposition de coopération et d'harmonisation législative en matière d'immigration. Cette perspective d'une politique commune sur l'immigration éviterait toute intervention occasionnelle des Quinze lorsque s'avèrent des épisodes dramatiques comme celui des clandestins retrouvés morts à Douvres.	57
L'exigence d'un débat sérieux sur l'immigration s'impose. En effet, les flux migratoires ont beaucoup augmenté depuis 1965, et, selon une étude de l'ONU, ils devraient encore s'amplifier dans les 50 prochaines années, pour permettre à l'Europe de faire face à son déclin démographique et de maintenir l'équilibre des systèmes de retraite.	81
Le ministre n'est pas convaincu par ces analyses prospectives. Il insistera plutôt auprès des ministres européens sur les difficultés démographiques et les problèmes politiques des pays d'émigration.	94
À Marseille, Monsieur Chèvenement proposera l'adoption de réglementations communes répressives contre l'immigration illégale et la mise en œuvre d'une politique d'intégration des émigrés réguliers par la création d'un titre européen de séjour.	124
	153
	178
	191
	219

CATÉGORIE D et catégorie unique de direction

PRODUCTION ÉCRITE: rédaction d'un texte argumentatif, de 250 à 300 mots, à partir de l'énoncé-stimulus ci-dessous.

"L'immigration en Europe est devenue un sujet de débat pour les autorités politiques et des citoyens de tous les pays membres. Quelles réflexions vous suggère cette affirmation?"

Attention! N'oubliez pas d'indiquer le nombre de mots utilisés toutes les deux lignes et de respecter la marge de tolérance prévue (250/300 mots).

L'Europe est devenue aujourd'hui terre de forte immigration. Des siècles durant elle a connu le phénomène inverse et ses ressortissants ont contribué à la croissance économique et sociale des pays d'accueil.	29
Cette réalité pose évidemment beaucoup de problèmes aux autorités politiques de chaque pays membre et aux organismes décisionnaires de l'U.E.	47
Des débats s'ouvrent, en effet, sur le comportement à assumer face à un phénomène si important et complexe. De la part des institutions qui cherchent à trouver une politique commune et à harmoniser les législations à l'intérieur de l'Europe. De la part, aussi, des gens qui s'affrontent pour soutenir ou combattre l'immigration. Depuis des décennies, en effet, les militants des droits de l'homme défendent la dignité des immigrés et luttent pour l'ouverture des frontières. Contre ceux qui s'opposent ceux qui ont peur de perdre leur identité nationale, leur sécurité et même leur travail. Dans ce climat fiévreux prennent la parole des hommes de science, économistes, démographes, sociologues qui voient dans les rapports étrangers la solution aux problèmes d'ordre public en provoquant des sentiments d'aversion et de refus de la part de la population locale. Ces immigrés irréguliers sont presque toujours les victimes de transporteurs malhonnêtes et sont, par la suite, exploités par des employeurs qui ne leur assurent aucune protection sociale.	105
C'est justement contre tous ceux qui favorisent l'accès de ces clandestins qu'il faudrait engager une lutte commune et adopter les mêmes sanctions.	136
	167
	195
	223
	244
	252

CATÉGORIE D et catégorie unique de direction

COMPRÉHENSION ORALE

Document tiré de <http://www.rtlfr/rtlinfo>, jeudi 11 octobre 2002, durée: 2 min 34.

Revue de presse

Dominique Pennequin

Le regard du Tiers Monde

Et qu'en pense le Tiers monde? Maintenant que le temps a un peu passé, il est intéressant d'observer la réaction de certains de ceux pour lesquels l'ignoble organisateur des attentats prétend lutter. L'hebdomadaire politique et économique "Jeune Afrique" qui s'appelle aussi maintenant l'intelligent offre un bon miroir pour aider à comprendre et à réfléchir à ce que peuvent être les réactions notamment en Afrique et particulièrement au Maghreb.

Le numéro de cette semaine est titré sobrement "Et maintenant". Point d'interrogation. Et le dossier consacré à l'affaire d'un ambigu "Ils ont osé". Ambigu, parce que cela peut se comprendre comme un reproche ou comme une admiration pour un acte d'éclat. Mais l'éditorial du directeur historique du journal Bechir Ben Yahmed est, lui parfaitement limpide. Le titre: "Les conséquences, point d'interrogation.... néfastes, néfastes, néfastes". C'est écrit trois fois pour renforcer l'analyse.

Après avoir rappelé que l'islamiste Oussama Ben Laden a été découvert, il y a vingt ans, par les américains qui l'ont alors sélectionné avec beaucoup d'autres pour lutter contre les communistes d'Afghanistan, Bechir Ben Yahmed développe le thème "C'est un crime, pire c'est une faute".

"Ben Laden, écrit Ben Yahmed, affirme engager la lutte sans merci au nom des arabes et des musulmans, pour leur bien. Quelles que soient les humiliations et les injustices dont ils sont victimes, ces derniers devraient non pas applaudir à ses entre guillemets "exploits", mais s'en dissocier, sans hésitation, ni réserve".

Pour Bechir Ben Yahmed, Ben Laden rejoint un autre paranoïaque aux idées bien courtes: Saddam Hussein qui a brigué le soutien des arabes et des musulmans et les a conduits eux et son pays au désastre. Sale temps à venir pour les arabes et les musulmans car dit-il "ceux qui voudront continuer à compter parmi les amis des Etats-Unis devront donner des gages supplémentaires et se conformer aux directives du chef, sans un murmure ni un soupir".

Et les gagnants de cette nouvelle donne sont: "D'abord Israël, pas celui de la paix, hélas! Mais celui d'Ariel Sharon, qui ne veut rien d'autre que la fin définitive du processus d'Oslo et la mort au sens propre de l'O.L.P. et d'Arafat.... Ensuite Vladimir Poutine qui a saisi au vol l'aubaine pour légitimer son combat contre les islamistes en Tchéchénie. Conclusion de Bechir Ben Yahmed". En s'attaquant aux Etats-Unis, sans autre perspective que de "chercher" le lion dans sa tanière, de l'égratigner pour provoquer sa colère, un aventurier arabe et musulman, mais intégriste et borné attire le malheur sur sa communauté dont il va aggraver la désunion et le retard.

CATÉGORIE D et catégorie unique de direction

COMPRÉHENSION ORALE

COMPRÉHENSION GLOBALE

Identification des aspects généraux du texte.

1. Cochez la bonne réponse.

Le document:

- A. raconte chronologiquement des événements.
- B. commente des points de vue sur des événements.
- C. conseille des attitudes face à certains événements.

2. Cochez les bonnes réponses.

Dites si les domaines suivants sont cités ou pas dans le document:

- | | | |
|-------------------|-----|-----|
| A. le droit | OUI | NON |
| B. la politique | OUI | NON |
| C. l'éducation | OUI | NON |
| D. la technologie | OUI | NON |
| E. la défense | OUI | NON |

3. Vrai ou faux? Cochez la bonne réponse.

Le but du document est de faire connaître certaines réactions dans les pays africains vis-à-vis de l'attentat du 11 septembre 2001.

V F

COMPRÉHENSION ANALYTIQUE

Reconnaissance d'informations précises contenues dans le texte, reformulées dans les questions et présentées dans un ordre différent de celui de leur apparition dans le document.

4. Cochez la bonne la bonne case.

Dans le dossier "Ils ont osé" du journal "Jeune Afrique", le directeur prend position vis-à-vis de l'attentat du 11 septembre 2001.

- Le directeur du journal réagit avec
- A. indignation
 - B. approbation
 - C. distance

5. Vrai ou faux? Cochez la bonne réponse

Le journal "Jeune Afrique" vise à attribuer la totale responsabilité de l'attentat à l'Iraq.

V F

6. D'après le document, qui est Oussama Ben Laden? Complétez le texte avec les lettres correspondant aux mots de la liste ci-dessous.

a) quelques années; b) les Africains; c) une vingtaine d'années; d) les Américains; e) d'autres; f) les communistes d'Afghanistan.

Attention! Il y a des intrus.

Les Américains connaissent l'islamiste Ben Laden depuis (1).....

Il a été engagé avec (2)..... pour lutter contre (3)

COMPRÉHENSION ANALYTIQUE

Mise en relation d'informations contenues dans le texte.

7. Cochez la bonne réponse.

Bechir Ben Yamed affirme que les Arabes et les Musulmans, face à Ben Laden qui justifie ses actions au nom de leur bien, devraient:

- A. prendre les armes pour défendre leur religion.
- B. désapprouver ouvertement les gestes de Ben Laden.
- C. attendre tranquillement l'appel de Ben Laden.

8. Vrai ou faux? Cochez la bonne réponse.

Bechir Ben Yamed conclut le document en accusant Ben Laden d'entraver l'union et le développement de la communauté musulmane et arabe.

V F

9. Vrai ou faux? Cochez les bonnes réponses.

Pour Bachir Ben Yamed, après l'attentat du 11 septembre, ceux qui ont gagné la nouvelle répartition du pouvoir entre les forces politiques, économiques et sociales sont:

A. Ariel Sharon V F

B. Arafat	V	F
C. Vladimir Poutine	V	F
D. Gheddafi	V	F
E. Saddam Hussein	V	F

10. Cochez la bonne réponse.

Bachir Ben Yamed compare Ben Laden à:

- A. Saddam Hussein.
- B. Ariel Sharon.
- C. Vladimir Poutine.

CORRIGÉ DE LA COMPRÉHENSION ORALE

"Le regard du Tiers Monde"

Identification des aspects généraux du texte.

1. B (1 pt.)
2. A-NON; B-OUI; C-NON; D-NON; E-NON. (5pts)
3. V (1pt.)

Reconnaissance d'informations précises contenues dans le texte, reformulées dans les questions et présentées dans un ordre différent de celui de leur apparition dans le document.

4. A (1 pt.)
5. F (1 pt.)
6. c); e); f). (3 pts.)

Mise en relation d'informations contenues dans le texte.

7. B (1 pt.)
8. V (1 pt.)
9. A/V; B/F; C/V; D/F; E/F. (5 pts.)
10. A (1 pt.)

Attention! - L'évaluation sera sur 20 points.
- À chaque bonne réponse correspond 1 point.

CATÉGORIE D et catégorie unique de direction

"J. Stiglitz fait le réquisitoire du Fonds monétaire international", document de 400 mots, tiré de Le Monde, mardi 9 avril 2002.

Joseph Stiglitz fait le réquisitoire du Fonds monétaire international

Les adversaires de la mondialisation accusent les pays occidentaux d'hypocrisie. Et ils ont raison. Les Etats d'Occident ont poussé les pays pauvres à démanteler leurs barrières douanières, mais ils ont conservé les leurs, empêchant ainsi les pays en développement d'exporter leurs produits agricoles et les privant d'un revenu à l'exportation dont ils avaient désespérément besoin.

Les Etats-Unis, bien sûr, ont été l'un des grands coupables. Quand j'étais président du Council of Economic Advisers, j'ai lutté avec acharnement contre cette hypocrisie. Non seulement, elle nuit aux pays en développement, mais elle coûte des milliards de dollars aux consommateurs et aux contribuables américains. Trop souvent, mes combats ont été vains. Des intérêts commerciaux et financiers particuliers l'ont emporté et, quand je suis passé à la Banque mondiale, je n'en ai vu que trop clairement les conséquences. Mais en dehors même de cette hypocrisie, l'Occident a organisé la mise en place de la mondialisation de façon à recevoir une part disproportionnée de ses bénéfices.

"Le problème, ce n'est pas la mondialisation, c'est la façon dont elle est gérée. En particulier par les institutions économiques internationales, le FMI, la Banque mondiale, l'Organisation mondiale du commerce, qui contribuent à fixer les règles du jeu".

LA GRANDE HYPOCRISIE

Le FMI a fait des erreurs dans tous les domaines où il est intervenu: le développement, la gestion des crises et la transition du communisme au capitalisme. (...)

Trop souvent il s'adresse aux pays sur le ton du maître colonial. Une image peut valoir mille mots, et une photo saisie au vol en 1998, et montrée dans le monde entier s'est gravée dans l'esprit de millions de personnes, en particulier dans les ex-colonies. Le directeur général du FMI, Michel Camdessus, un ex-bureaucrate du Trésor français de petite taille et bien vêtu, qui se disait autrefois socialiste, se tient debout, regard sévère et bras croisés, au-dessus du président indonésien assis et humilié. Celui-ci, impuissant, se voit contraint d'abandonner la souveraineté économique de son pays au FMI en échange de l'aide dont l'Indonésie a besoin. Officiellement, la cérémonie était la signature d'une lettre d'accord – ses termes sont dictés par le FMI, mais, par artifice, on fait comme si la "lettre d'intentions" venait du gouvernement concerné!

CATÉGORIE D et catégorie unique de direction

PRODUCTION ORALE d'après le document "**J. Stiglitz fait le réquisitoire du Fonds monétaire international**" tiré de Le Monde, mardi 9 avril 2002.

Amorce d'exposé

D'après ce que le document suggère la mondialisation est pour le moment mal gérée par les institutions économiques internationales mais cela ne signifie pas qu'on puisse s'en passer. Plusieurs pays en ont tiré profit: c'est le cas de l'Asie Orientale qui a acquis une position de relief dans les échanges commerciaux.

N'oublions pas que le monde est devenu un hypermarché dans lequel les prix s'effondrent aussi vite que la qualité progresse. J'oserais dire, à ce propos, que, si le salarié est menacé, le consommateur est le grand vainqueur sur le marché planétaire. Ceux qui sont, comme moi, assez favorables à la mondialisation, pensent que pour compenser un marché domestique atone, elle offre aux entreprises l'occasion, pour aller chercher à l'étranger, le moteur de leur développement.

Certes, il ne faut pas nier que l'ouverture des marchés, la fluidité de l'information (Internet en a le monopole), l'interdépendance des économies, l'effacement des frontières et je dirais même l'hystérie des mouvements des capitaux (hausse et baisse de la bourse) peuvent devenir le boomerang de la mondialisation parce que si, d'un côté, tout cela jouit d'un large soutien parmi les élites des pays industrialisés avancés, de l'autre, la libéralisation des marchés des capitaux a contribué aux crises financières mondiales des années '90 et entravé le développement de quelques pays émergents. Voilà pourquoi elle a suscité une forte opposition déclarée lors des manifestations de Seattle, Prague et Washington. Il est donc vrai qu'une bonne gestion empêcherait à la mondialisation de tout balayer à son passage. [...]

Amorce d'entretien

Examineur: - Quelle est votre opinion à propos de la mondialisation?

Candidat: - D'après mes connaissances la mondialisation touche nous tous dans le domaine de l'économie: notre vie de salarié, de consommateur et de citoyen. En effet la mondialisation est jugée bonne pour la compétitivité des entreprises. Sur ce point, les cadres supérieurs sont enthousiastes, mais les ouvriers s'interrogent.

Examineur: - Qu'est-ce que vous voulez dire par cela?

Candidat: - Je pense que la mondialisation devrait augmenter le revenu d'un pays en le poussant à déplacer ses ressources d'usages peu productifs à d'autres qui le sont plus, mais cela n'enrichit pas forcément un pays. Je me demande alors quelle pourrait être la destinée de l'indépendance économique de chaque pays.

Examineur: - Quel est votre avis à propos des institutions économiques internationales?

Candidat: - Je ressens une hypocrisie de fond: l'Occident a, en effet, organisé la mise en place de la mondialisation pour en tirer de grands profits. N'oublions pas, en effet, que si nos exportations vers les pays émergents préservent un emploi chez nous, leurs importations vers les pays occidentaux en détruisent.

Examineur: - Quelles solutions seraient alors souhaitables?

Candidat: - Il faut dire que je ne suis pas contre la mondialisation qui est, peut-être, inéluctable et a apporté aussi des biens, mais contre la gestion qu'on en fait. De plus, je pense que l'abolition du FMI n'aurait aucun sens car, en temps de crise, les chefs de gouvernement ressentent la nécessité qu'une telle institution internationale agisse. [...]

ANNEXES AUX GUIDES POUR LES CANDIDATS

Annexe pour les catégories A - B - C - D

Moyens linguistiques utiles à la préparation de la production orale

- **Pour surmonter les pannes communicatives lors de votre exposé/entretien, vous pourriez vous servir des expressions ci-dessous:**

- *«Je n'ai pas compris...»*
- *«Pourquoi?»*
- *«Comment?»*

- *«Pourriez-vous préciser ce dernier point, s'il vous plaît?»*
- *«Pouvez-vous répéter?»*
- *«Vous avez dit comment?»*

- *«Donnez-moi quelques minutes, s'il vous plaît»*
- *«Je m'excuse, mais je ne trouve pas les mots»*
- *«Attendez un instant, je vais réfléchir»*

- *«Veuillez patienter un instant»*
- *«Permettez-moi d'y penser quelques instants»*
- *«Attendez, le mot m'échappe»*

- **Pour exprimer votre avis, vous pourriez vous servir, par exemple des expressions comme celles:**

- *Je pense que...*
- *Par exemple...*
- *Je sais que...*

- *En effet...*
- *Ce n'est pas...*
- *Au contraire...*

- *Alors, pour moi...*
- *Bon, je préfère... parce que...*
- *De plus...*

- *Si c'est vrai, il faudrait...*
- *Personnellement, je suppose que...*
- *En fait, je ne comprends vraiment pas...*

- *Il s'agit plutôt de...*
- *On ne peut pas...*
- *Ce n'est pas vrai que...*
- *Il ne faut pas oublier que...*

- *Je suis absolument contre...*
- *Pour moi, il n'y a que...*
- *D'abord, il est nécessaire de...*
- *Ensuite, il faudrait...*
- *Enfin, il suffit...*

Annexe "TYPOLOGIES TEXTUELLES"

CONSEILS POUR LA RÉDACTION DU GENRE TEXTUEL REQUIS

Nature du texte argumentatif (Catégorie D)

Le texte argumentatif se propose de convaincre/persuader le destinataire du bien fondé de la thèse soutenue par l'émetteur. Il remplit la fonction pratique d'«agir» sur le destinataire pour obtenir un changement d'opinion/comportement.

Les genres les plus diffusés de texte argumentatif sont: *le compte rendu, le discours politique/économique, l'essai, l'article de propagande, l'éditorial,...*

*Pour bien rédiger une **argumentation**, vous pourrez...*

- organiser la progression de votre pensée et marquer les étapes de votre argumentation en utilisant les connecteurs linguistiques (voir annexe "Outils pour l'argumentation")

Annexe "**OUTILS POUR L'ARGUMENTATION**" (Catégories C-D)

Liste de connecteurs linguistiques permettant de:

- *présenter / introduire une idée*

tout de suite
pour commencer/pour débiter
(tout) d'abord
en premier
premièrement
en premier lieu
dans un premier temps
au premier abord
d'emblée
...

- *introduire une explication, un exemple, une preuve*

par exemple
c'est-à-dire
en effet
et puis
en d'autres termes/autrement dit
pour ainsi dire/ainsi dit
d'ailleurs
du fait que
notamment
...

- *ajouter*

et
ou
aussi
en plus/de plus
également
encore
en outre
de même
ainsi que
sans oublier
par ailleurs
cela dit
...

- *marquer un parallélisme/une alternance*

non seulement...mais encore
d'un côté...d'un autre côté (de l'autre côté)
d'une part...d'autre part
ni...ni...
ou...ou...
parfois... parfois
tantôt... tantôt
soit... soit
...

- *mettre en opposition /marquer une contradiction éventuelle*

mais
au contraire
(et) non pas
non plus
par contre
sinon
au lieu de
autrement
cependant
pourtant
toutefois
néanmoins
alors que
tandis que
en revanche
...

- *relier les arguments / les idées*

et
ensuite
après
alors
encore
deuxième ment
en second lieu
dans un second temps
bientôt
beaucoup/la plupart
la majorité/la minorité
certains..., d'autres...
...

- *rectifier une/des idée(s)*

en réalité
en vérité
en fait
d'ailleurs
...

- *exprimer la cause et l'origine*

parce que
car
vu que
comme
puisque
en effet
pour (+ infinitif)
à cause de
en raison de
à l'origine de
faute de
grâce à
du fait de (que)
c'est...que
ce n'est pas... que
non que...mais
sous prétexte que
d'autant plus que
...

- *exprimer la conséquence et la déduction*

et
donc
alors
aussi
ainsi
par conséquent
c'est pourquoi
par conséquent
en conséquence
de ce fait/d'où
ce qui explique que
de sorte que
si bien que
...

- *exprimer le but ou la finalité*

pour (que)
afin de (que)
de façon à
de manière à
dans le but de
de sorte que
en vue de
...

- *exprimer la condition*

si
avec
en cas de
au cas où/en supposant que
à condition de (que)
dans ces conditions
pourvu que
...

- *exprimer la concession*

mais
en tout cas
du moins
au moins
sinon
sauf (si)
malgré tout
quand même
tout de même
et pourtant
cependant
toutefois
néanmoins
encore que
bien que
quoique
sauf (si)
à moins que
quitte à
...

- *conclure*

enfin

pour finir

bref

en dernier lieu

en conclusion/pour conclure

pour finir

pour terminer

...

Annexe "**LES SIGNES DE PONCTUATION**" (Catégories B-C-D)

- Pour que vos phrases soient claires et précises, n'oubliez pas de soigner la ponctuation.

Le tableau suivant présente les principaux emplois qui pourraient vous aider lors de votre rédaction.

Ponctuation principale	Quoi?	Pourquoi?
Le point .	Il sépare 2 phrases (+ majuscule)	Évitez d'accumuler de courtes phrases
Le point d'interrogation ?	Il ponctue une question (+ majuscule)	Il est très utile pour résumer de façon expressive un problème, une opinion critique, pour accentuer une affirmation (forme interrogative négative)
Le point d'exclamation !	Il souligne avec force un sentiment (+ majuscule sauf après une interjection)	Il permet: <ul style="list-style-type: none"> ▪ de répondre à une question, notamment dans une phrase nominale ▪ de restituer le ton d'un texte
Les points de suspension ...	Ils peuvent: <ul style="list-style-type: none"> ▪ ponctuer une énumération en la laissant inachevée ▪ exprimer le doute, l'incompréhension ... (+ majuscule en fin de phrase)	Ils rendent possibles: <ul style="list-style-type: none"> ▪ l'économie de mots dans les textes riches en énumérations ▪ la présentation expressive d'un problème, d'une suggestion, d'une éventualité

Ponctuation secondaire	Quoi?	Pourquoi?
Les deux points :	Ils introduisent: <ul style="list-style-type: none"> ▪ un développement explicatif ▪ une conséquence ▪ une opposition (sans majuscule après) 	Ils évitent: <ul style="list-style-type: none"> ▪ l'emploi répétitif de mots de liaison tel "car", "donc" ... ▪ la lourdeur des conjonctions de subordination
Le point virgule ;	Il sert à: <ul style="list-style-type: none"> ▪ compléter une idée ▪ ajouter un développement (sans majuscule après) 	Ce signe de ponctuation insiste sur le lien de dépendance entre deux idées (la 2 ^e étant souvent subsidiaire)
Les guillemets " "	Ils introduisent: <ul style="list-style-type: none"> ▪ un discours au style direct (+ majuscule) ▪ une citation (+ majuscule seulement au début d'une phrase) 	Vous les utilisez peu dans le résumé qui, de façon générale, refuse le style direct et ne reprend pas d'expressions du texte
Les parenthèses ()	Elles enserrent: <ul style="list-style-type: none"> ▪ une idées accessoire ▪ une explication ▪ sans majuscule après sauf si elles sont précédées d'une ponctuation elles-mêmes suivies d'une majuscule 	N'abusez pas de leur emploi puisque le résumé restitue avant tout l'essentiel d'un texte. Elles peuvent servir à exprimer une digression trop longue pour être totalement supprimée
Le(s) tiret(s) - -	<i>Seul</i> , le tiret: <ul style="list-style-type: none"> ▪ est utilisé dans un dialogue (+ majuscule) ▪ ajoute une idée distincte en fin de phrase (sans majuscule après) <i>Doubles</i> , ils sont équivalents aux parenthèses (sans majuscule après)	Évitez de les employer Rares sont les résumés de textes dialogués... Si nécessaire, préférez-leur les parenthèses, plus nettes
La virgule ,	Ponctuation légère, elle: <ul style="list-style-type: none"> ▪ sépare des groupes de mots formant une unité de sens ▪ met en relief un mot ou une expression (sans majuscule après) 	Ne négligez pas les virgules! Malgré leur faiblesse, elles sont indispensables à la clarté de vos phrases. Bien utilisées, elles sont essentielles à l'expressivité de votre résumé

Annexe pour les catégories B – C – D

TABLEAU DES PRINCIPAUX MOTS DE LIAISON

Valeur	Conjonctions de coordination et adverbess	Prépositions	Conjonctions de subordination
But		<ul style="list-style-type: none"> • <i>suivies de l'infinitif</i> Pour Dans le but de Afin de ...	<ul style="list-style-type: none"> • <i>suivies du subjonctif</i> Pour que Afin que ...
Comparaison Équivalence	Ou De même Ainsi Également C'est-à-dire ...	<ul style="list-style-type: none"> • <i>suivies de l'infinitif</i> À la façon de À l'image de Contrairement à Conformément à ...	<ul style="list-style-type: none"> • <i>suivies de l'indicatif</i> Comme De même que Aussi ... que D'autant plus que ...
Cause	Car En effet ...	<ul style="list-style-type: none"> • <i>suivies de l'infinitif</i> À cause de Grâce à Du fait de En raison de Faute de ...	<ul style="list-style-type: none"> • <i>suivies de l'indicatif</i> Parce que Comme Non (pas) que Puisque Sous prétexte que ...
Conséquence Conclusion	Donc Ainsi D'où Par conséquent Enfin En conclusion Bref ...	<ul style="list-style-type: none"> • <i>suivies de l'infinitif</i> De manière à De façon à ...	<ul style="list-style-type: none"> • <i>suivie du subjonctif</i> Si bien que ...
			<ul style="list-style-type: none"> • <i>suivie de l'indicatif et/ou du subjonctif</i> De sorte que ...

TABLEAU DES PRINCIPAUX MOTS DE LIAISON

Valeur	Conjonctions de coordination et adverbess	Prépositions/locutions prépositionnelles	Conjonctions de subordination
Temps	<ul style="list-style-type: none"> • <i>suivies de l'indicatif</i> Quand Lorsque Comme Au moment où Lors de Tandis que Pendant que Depuis que Après que Une fois que Dès que Aussitôt que ...	<ul style="list-style-type: none"> • <i>suivies de l'indicatif</i> Avant Au cours de Après Depuis Dès En attendant Jusqu'à Lors de Au moment de ...	<ul style="list-style-type: none"> • <i>suivies du subjonctif</i> Avant que En attendant que Jusqu'à ce que ...
Opposition Concession Restriction	<ul style="list-style-type: none"> • <i>suivies de l'indicatif</i> Or Mais Toutefois Cependant En revanche ...	<ul style="list-style-type: none"> • <i>suivies de l'indicatif</i> Malgré En dépit de Sauf Hormis Excepté ...	<ul style="list-style-type: none"> • <i>suivies du subjonctif</i> Bien que Encore que Quoique Tout ... que ...
Condition Hypothèse Supposition	<ul style="list-style-type: none"> • <i>suivies de l'indicatif</i> Peut-être Probablement Sans doute Éventuellement ...	<ul style="list-style-type: none"> • <i>suivies de l'indicatif</i> Avec En cas de ...	À condition de + <i>infinitif</i> Au cas où + <i>conditionnel</i> <ul style="list-style-type: none"> • <i>suivies du subjonctif</i> À condition que Pourvu que <ul style="list-style-type: none"> • <i>suivies de l'indicatif</i> Si Peut-être ...
Addition Alternative	<ul style="list-style-type: none"> • <i>suivies de l'indicatif</i> Et Ou Enfin De plus Ni En outre Aussi D'une part..., d'autre part... Autrement Sinon Soit ... soit ...	<ul style="list-style-type: none"> • <i>suivies de l'indicatif</i> Outre Avec En plus de Quant à ...	Outre que + <i>infinitif</i> Sans compter que + <i>indicatif</i> ...